



ROMÂNIA
JUDEȚUL ARAD
MUNICIPIUL ARAD
CONSILIUL LOCAL

HOTĂRÂREA Nr. 211
din 28 mai 2020

privind aprobarea Actului adițional nr. 2 la Contractul de închiriere
nr. 71784/02.10.2018 (83/04.10.2018) pentru imobilul în care își desfășoară activitatea
Grădinița cu Program Normal nr. 11 din Arad

Având în vedere inițiativa Primarului Municipiului Arad, exprimată în referatul de aprobare înregistrat cu nr. 32191/15.05.2020,

Analizând raportul nr. 32195/15.05.2020 al Serviciului Evidență și Administrare Domeniul Public,

Ținând cont de adresa Parohiei Arad Micălaca Veche II cu nr. 27/06.04.2020, înregistrată la Primăria Municipiului Arad cu nr. 30018/04.05.2020,

Luând în considerare Hotărârea nr. 346/2018 a Consiliului Local al Municipiului Arad privind aprobarea contractului de închiriere pentru imobilul situat în municipiul Arad, str. Renașterii nr. 9, în care își desfășoară activitatea Grădinița cu Program Normal nr. 11,

Văzând Hotărârea nr.6/2020 a Comitetului Național pentru Situații Speciale de Urgență,

Conform art. 20 și art.112, alin. (5) din Legea nr. 1/2011 – Legea educației naționale, cu modificările și completările ulterioare și art. 1.270 din Legea nr. 287/2009 privind Codul civil, Republicată, cu modificările și completările ulterioare,

Având în vedere adoptarea hotărârii în unanimitate de voturi (22 consilieri prezenți din totalul de 22)

În temeiul prevederilor art. 129, alin. (1), alin. (2) lit. d), alin. (7) lit. a), art. 139 alin. (1), art. 196 alin. (1) lit. a) din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 57/2019 privind Codul administrativ, cu modificările și completările ulterioare,

CONSILIUL LOCAL AL MUNICIPIULUI ARAD

HOTĂRĂȘTE:

ART. 1. Se aprobă Actul adițional nr. 2 la Contractul de închiriere nr. 71784/02.10.2018 (83/04.10.2018) încheiat între Parohia Arad Micălaca Veche II, în calitate de locatar și Municipiul Arad, în calitate de locatar, conform Anexei, care face parte integrantă din prezenta hotărâre.

ART. 2. Se mandatează Primarul Municipiului Arad, domnul Călin Bibarț să semneze Actul adițional.

ART. 3. Prezenta hotărâre se duce la îndeplinire de către serviciile de specialitate din cadrul Primăriei Municipiului Arad și se comunică celor interesați, prin grija Serviciului Administrație Publică Locală.

PREȘEDINTE DE ȘEDINȚĂ
Marius SFĂRĂILĂ

Contrasemnează pentru legalitate
p. SECRETAR GENERAL
Sorin CONTRAȘ

ACT ADIȚIONAL NR. 2
LA CONTRACTUL DE ÎNCHIRIERE 71784/02.10.2018 (83/04.10.2018)

PĂRȚILE CONTRACTANTE

1. PAROHIA ARAD MICĂLACA VECHE II, cu sediul în Arad, str. Renașterii nr. 46, având CUI 16682117, cont IBAN nr. RO92RNCB0016005452380001, deschis la BCR, Agenția Avram Iancu, Arad, reprezentată prin preot paroh Mircea Bupte, în calitate de LOCATOR și
2. Municipiul Arad, cu sediul în Arad, B-dul Revoluției, nr. 75, având codul fiscal 3519925, reprezentat prin Primar, Călin Bibarț, în calitate de LOCATAR, au convenit următoarele modificări:

ART. 1: Cap. IV PREȚUL (CHIRIA), ART. 4 se completează cu punctul 4.5. care va avea următorul cuprins:

Se acordă scutire de la plata chiriei începând cu data de 01.04.2020 până la reluarea activității didactice în spațiu închiriat.

ART. 2: Celelalte clauze contractuale rămân nemodificate.

Prezentul Act adițional a fost încheiat astăzi _____, conține 1 (una) pagină și s-a întocmit în 4 (patru) exemplare, câte două exemplare pentru fiecare parte.

Locator	Utilizator	Locatar
PAROHIA ORTODOXĂ ROMÂNĂ MICĂLACA VECHE II	Grădinița PN 11	MUNICIPIUL ARAD
Prin Preot Paroh Mircea Bupte	Prin director	Prin Primar Călin Bibarț
	Contabil șef	DIRECTOR EXECUTIV Claudia Grozavu
		VIZAT JURIDIC
		DIRECTOR EXECUTIV Ștefan Szuchanszki
		ȘEF SERVICIU Mihaela Balaș
PREȘEDINTE DE ȘEDINȚĂ Marius SFĂRÂILĂ	Contrasemnează pentru legalitate p. SECRETAR GENERAL Sorin CONTRAȘ	

HOTĂRÂREA nr. _____
din _____ 2020

privind aprobarea Actului adițional nr. 2 la Contractul de închiriere
nr. 71784/02.10.2018 (83/04.10.2018) pentru imobilul în care își desfășoară activitatea
Grădinița cu Program Normal nr. 11 din Arad

Având în vedere inițiativa Primarului Municipiului Arad, exprimată în referatul de
aprobare înregistrat cu nr. 32191/15.05.2020,

Analizând raportul nr. 32195/15.05.2020 al Serviciului Evidență și Administrare
Domeniul Public,

Ținând cont de adresa Parohiei Arad Micălaca Veche II cu nr. 27/06.04.2020,
înregistrată la Primăria Municipiului Arad cu nr. 30018/04.05.2020,

Luând în considerare Hotărârea nr. 346/2018 a Consiliului Local al Municipiului Arad
privind aprobarea contractului de închiriere pentru imobilul situat în municipiul Arad, str.
Renașterii nr. 9, în care își desfășoară activitatea Grădinița cu Program Normal nr. 11,

Văzând Hotărârea nr.6/2020 a Comitetului Național pentru Situații Speciale de Urgență,

Conform art. 20 și art.112, alin. (5) din Legea nr. 1/2011 – Legea educației naționale, cu
modificările și completările ulterioare și art. 1.270 din Legea nr. 287/2009 privind Codul civil,
Republicată, cu modificările și completările ulterioare,

În temeiul prevederilor art. 129, alin. (1), alin. (2) lit. d), alin. (7) lit. a), art. 139 alin. (1),
art. 196 alin. (1) lit. a) din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 57/2019 privind Codul
administrativ, cu modificările și completările ulterioare,

CONSILIUL LOCAL AL MUNICIPIULUI ARAD

H O T Ă R Ă Ș T E:

ART. 1. Se aprobă Actul adițional nr. 2 la Contractul de închiriere nr. 71784/02.10.2018
(83/04.10.2018) încheiat între Parohia Arad Micălaca Veche II, în calitate de locator și
Municipiul Arad, în calitate de locatar, conform Anexei, care face parte integrantă din prezenta
hotărâre.

ART. 2. Se mandatează Primarul Municipiului Arad, domnul Călin Bibarț să semneze
Actul adițional.

ART. 3. Prezenta hotărâre se duce la îndeplinire de către serviciile de specialitate din
cadrul Primăriei Municipiului Arad și se comunică celor interesați, prin grija Serviciul
Administrație Publică Locală.

PREȘEDINTE DE ȘEDINȚĂ

SECRETAR GENERAL

ACT ADIȚIONAL NR. 2
LA CONTRACTUL DE ÎNCHIRIERE 71784/02.10.2018 (83/04.10.2018)

PĂRȚILE CONTRACTANTE

1. PAROHIA ARAD MICĂLACA VECHE II, cu sediul în Arad, str. Renașterii nr. 46, având CUI 16682117, cont IBAN nr. RO92RNCB0016005452380001, deschis la BCR, Agenția Avram Iancu, Arad, reprezentată prin preot paroh Mircea Bupte, în calitate de LOCATOR

și

2. Municipiul Arad, cu sediul în Arad, B-dul Revoluției, nr. 75, având codul fiscal 3519925, reprezentat prin Primar, Călin Bibarț, în calitate de LOCATAR, au convenit următoarele modificări:

ART. 1: Cap. IV PREȚUL (CHIRIA), ART. 4 se completează cu punctul 4.5. care va avea următorul cuprins:

Se acordă scutire de la plata chiriei începând cu data de 01.04.2020 până la reluarea activității didactice în spațiu închiriat.

ART. 2: Celelalte clauze contractuale rămân nemodificate.

Prezentul Act adițional a fost încheiat astăzi _____, conține 1 (una) pagină și s-a întocmit în 4 (patru) exemplare, câte două exemplare pentru fiecare parte.

Locator	Utilizator	Locatar
PAROHIA ORTODOXĂ ROMÂNĂ MICĂLACA VECHE II	Grădinița PN 11	MUNICIPIUL ARAD
Prin Preot Paroh Mircea Bupte	Prin director	Prin Primar Călin Bibarț
	Contabil șef	DIRECTOR EXECUTIV Claudia Grozavu
		VIZAT JURIDIC
		DIRECTOR EXECUTIV Ștefan Szuchanszki
		ȘEF SERVICIU Mihaela Balaș

Primarul Municipiului Arad

În temeiul prevederilor art. 136, alin. (8), lit. a) din Ordonanța de urgență nr. 57/2019 privind Codul administrativ îmi exprim inițiativa de promovare a unui proiect de hotărâre cu următorul obiect: *“aprobarea Actului adițional nr. 2 la Contractul de închiriere nr. 71784/02.10.2018 (83/04.10.2018) pentru imobilul în care își desfășoară activitatea Grădinița cu Program Normal nr. 11 din Arad”* proiect în susținerea căruia formulez următorul

REFERAT DE APROBARE

Având în vedere:

- obligația autorității publice locale de a asigura, în condițiile legii, buna desfășurare a învățământului preuniversitar în localitatea în care aceasta își exercită autoritatea;
- prevederile Contractului de închiriere încheiat între Municipiul Arad și proprietarul imobilului - Parohia Arad Micălaca Veche II;
- situația în care se află învățământul preuniversitar de stat datorită stării excepționale generate de Pandemia de COVID-19

Prin adresa Parohiei Arad Micălaca Veche II cu nr. 27/06.04.2020, înregistrată la sediul Primăriei Municipiului Arad cu nr. 30018/04.05.2020, în calitate de locator, prin pr. Mircea Bupte își exprimă disponibilitatea de a acorda scutire de la plata chiriei pentru locația cu destinația “grădiniță” situată în Arad, str. Renașterii nr. 9, în care își desfășoară activitatea Grădinița cu Program Normal nr. 11.

Ținând cont de cele de mai sus, consider oportun promovarea unui proiect de hotărâre prin care să se aprobe actul adițional nr. 2 la Contractul de închiriere nr. 71784/02.10.2018 (83/04.10.2018), încheiat între Parohia Arad Micălaca Veche II și Municipiul Arad.

P R I M A R
Călin BIBART

R A P O R T

Având în vedere:

- art. 20 și art.112, alin. (5) din Legea nr. 1/2011 – Legea educației naționale, cu modificările și completările ulterioare;
- adresa Parohiei Arad Micălaca Veche II cu nr. 27/06.04.2020, înregistrată la sediul Primăriei Municipiului Arad cu nr. 30018/04.05.2020,
- Hotărârea nr. 346/2018 a Consiliului Local al Municipiului Arad privind aprobarea contractului de închiriere pentru imobilul situat în municipiul Arad, str. Renașterii nr. 9, în care își desfășoară activitatea Grădinița cu Program Normal nr. 11,
- măsurile dispuse de autoritățile centrale prin instituirea stării de urgență și a stării de alertă pe teritoriul României în vederea prevenirii și combaterii infecțiilor cu noul Coronavirus;
- suspendarea cursurilor în toate unitățile de învățământ preuniversitar de stat conform art. 1 din Hotărârea nr.6/2020 a Comitetului Național pentru Situații Speciale de Urgență

P R O P U N E M:

Promovarea unui proiect de hotărâre prin care să se aprobe completetarea Cap. IV PREȚUL (CHIRIA), ART. 4 cu punctul 4.5. din contractul de închiriere nr. 71784/02.10.2018 (83/04.10.2018), încheiat între Parohia Arad Micălaca Veche II și Municipiul Arad, pentru imobilul situat pe strada Renașterii nr. 9, unde își desfășoară activitatea Grădinița cu Program Normal nr. 11 din Arad, care va avea următorul cuprins:

“Se acordă scutire de la plata chiriei începând cu data de 01.04.2020 până la reluarea activității didactice în spațiul închiriat.”

DIRECTOR EXECUTIV,
Ștefan Szuchanszki

ȘEF SERVICIU,
Mihaela Balaș

ÎNTOCMIT,
Maria Micea